

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e JAARGANG

N. 357

184e ANNEE

MAANDAG 22 DECEMBER 2014
EERSTE EDITIE

LUNDI 22 DECEMBRE 2014
PREMIERE EDITION

Het Belgisch Staatsblad van 19 december 2014 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 355 en 356.

Le Moniteur belge du 19 décembre 2014 comporte deux éditions, qui portent les numéros 355 et 356.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

9 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen, bl. 104688.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning voor grondafhandelingsdiensten op de luchthaven Brussel-Nationaal, bl. 104820.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 NOVEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de goedkeuring van het onderhoudsprogramma van het rollend en essentieel materieel en keuringsvoorwaarden voor rollend materieel op de luchthaven Brussel-Nationaal, bl. 104831.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Mobilité et Transports

9 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires, p. 104688.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément des prestataires de services d'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National, p. 104820.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 NOVEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'approbation du programme d'entretien du matériel roulant et du matériel essentiel, ainsi qu'aux conditions de contrôle technique du matériel roulant sur l'aéroport de Bruxelles-National, p. 104831.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14879]

9 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 4, 1°, h, en 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 2013;

Gelet op advies 56.718/4 van de Raad van State, gegeven op 5 november 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen wordt voor het eerste lid een lid toegevoegd, luidende :

“Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 92/29/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid ter bevordering van een betere medische hulpverlening aan boord van schepen, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29 september 2003, bij Richtlijn 2007/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2007 en bij Verordening (EG) nr. 1137/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008.”.

Art. 2. Artikel 1, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bepaling onder g), luidende :

“g) “STCW-code” : de code inzake opleiding, diplomering en wachtdienst voor zeevarenden, zoals aangenomen bij resolutie 2 van de Conferentie van 1995.”.

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “Het districts-hoofd van de dienst zeevaartinspectie” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 2° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “het districts-hoofd” vervangen door de woorden “de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 3° een paragraaf 2/1 en een paragraaf 2/2 worden ingevoegd, luidende :

“§ 2/1. In afwijking van paragraaf 1, mogen schepen die slechts zeer uitzonderlijk een reis maken die onder scheepscategorie B valt en waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de minimumeisen betreffende medische verzorging, omschreven in sectie A-VI/4, leden 4, 5 en 6, van de STCW-code of waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de eisen inzake medische hulp bedoeld in punt 12 van de bekwaamheidsnormen in Voorschrift 1 van bijlage I van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart, een medische uitrusting aan boord hebben zoals bepaald onder scheepscategorie C, indien zij voor de reizen die onder scheepscategorie B vallen een aanvullende medische uitrusting aan boord hebben die voldoet aan scheepscategorie B.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14879]

9 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, article 4, 1°, h, et 4°;

Vu l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 octobre 2013;

Vu l'avis 56.718/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 novembre 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat pour la Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Modification de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1^{er} :

« Le présent arrêté transpose la Directive 92/29/CEE du Conseil du 31 mars 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour promouvoir une meilleure assistance médicale à bord des navires, modifiée par le Règlement (CE) n° 1882/2003 du Parlement européen et du Conseil du 29 septembre 2003, par la Directive 2007/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2007 et par le Règlement (CE) n° 1137/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008. ».

Art. 2. L'article 1^{er}, § 2, du même arrêté, est complété par le g), rédigé comme suit :

« g) « code STCW » : le code de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, adopté par la résolution 2 de la conférence STCW des parties de 1995. ».

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 2, alinéa premier, les mots « Le chef de district du service de l'inspection maritime » sont remplacés par les mots « L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 2° dans le paragraphe 2, alinéa deuxième, les mots « le chef de district » sont remplacés par les mots « l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 3° un paragraphe 2/1 et un paragraphe 2/2 sont insérés, rédigés comme suit :

« § 2/1. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, des navires qui ne font qu'exceptionnellement des voyages tombant sous la catégorie de navire B et où il n'y a pas sur la liste d'équipage de membres d'équipage qui doivent satisfaire aux normes de compétence spécifiées pour les soins médicaux à la section A-VI/4, alinéas 4, 5 et 6, du code STCW ou où il n'y a pas sur la liste d'équipage de membres d'équipage qui doivent satisfaire aux prescriptions pour les soins médicaux visés au point 12 des normes de compétences de la règle 1^{re}, de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, peuvent avoir une dotation médicale à bord comme prescrit sous la catégorie de navire C, s'ils ont une dotation médicale supplémentaire qui satisfait à la catégorie de navire B pour les voyages qui tombent sous la catégorie de navire B.

§ 2/2. In afwijking van § 1, moeten schepen die onder scheepscategorie B vallen en waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de minimumeisen betreffende medische verzorging, omschreven in sectie A-VI/4, leden 4, 5 en 6, van de STCW-code of waar op de bemanningslijst geen bemanningsleden staan die moeten voldoen aan de eisen inzake medische hulp bedoeld in punt 12 van de bekwaamheidsnormen in Voorschrift 1 van bijlage I van het koninklijk besluit van 13 november 2009 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor de zeevisserijvaart, de medische uitrusting vermeld onder 1.8.d, 2.4.j, 2.5.a tot en met 2.5.c, 2.5.e, 2.6.a, 2.6.c, 2.6.d, 2.6.f tot en met 2.6.k, 2.8.a, 2.8.b.ii) en 2.8.c van scheepscategorie B in bijlage II van dit besluit, niet aan boord hebben.”

4° in paragraaf 4 worden de woorden “categorie C” vervangen door de woorden “scheepscategorie reddingsboten”.

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden “Het districtshoofd van de dienst zeevaartinspectie bevoegd voor de thuishaven van het schip” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 2° in het vierde lid worden de woorden “Het districtshoofd van de dienst zeevaartinspectie” vervangen door de woorden “De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”;
- 3° in het vierde lid worden de woorden “het districtshoofd” vervangen door de woorden “de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is”.

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt de bijlage II vervangen door de bijlage I bij dit besluit.

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt de bijlage III vervangen door de bijlage II bij dit besluit.

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt de bijlage IV vervangen door de bijlage III bij dit besluit.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van dertig dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De Staatssecretaris bevoegd voor Maritieme Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK
De Staatssecretaris voor Noordzee,
B. TOMMELEIN

§ 2/2. Par dérogation au § 1^{er}, les navires qui tombent sous la catégorie de navire B et où il n’y a pas sur la liste d’équipage de membres d’équipage qui doivent satisfaire aux normes de compétence spécifiées pour les soins médicaux à la section A-VI/4, alinéas 4, 5 et 6, du code STCW ou où il n’y a pas sur la liste d’équipage de membres d’équipage qui doivent satisfaire aux prescriptions pour les soins médicaux visés au point 12 des normes de compétences de la règle 1^{re}, de l’annexe I^{re} de l’arrêté royal du 13 novembre 2009 concernant des brevets pour la navigation de pêche maritime, ne doivent pas avoir à bord la dotation médicale mentionnée dans 1.8.d, 2.4.j, 2.5.a à 2.5.c, 2.5.e, 2.6.a, 2.6.c, 2.6.d, 2.6.f à 2.6.k, 2.8.a, 2.8.b.ii) et 2.8.c de la catégorie de navire B de l’annexe II du présent arrêté. ».

4° dans le paragraphe 4, les mots “catégorie C” sont remplacés par les mots « catégorie de navire bateaux de sauvetage ».

Art. 4. A l’article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans l’alinéa premier, les mots « Le chef de district du service de l’inspection maritime compétent pour le port d’attache du navire » sont remplacés par les mots « L’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 2° dans l’alinéa quatrième, les mots « Le chef de district du service de l’inspection maritime » sont remplacés par les mots « L’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet »;
- 3° dans l’alinéa quatrième, les mots « le chef de district » sont remplacés par les mots « l’agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet ».

Art. 5. Dans le même arrêté, l’annexe II est remplacée par l’annexe I^{re} du présent arrêté.

Art. 6. Dans le même arrêté, l’annexe III est remplacée par l’annexe II du présent arrêté.

Art. 7. Dans le même arrêté, l’annexe IV est remplacée par l’annexe III du présent arrêté.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l’expiration d’un délai de trente jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le Secrétaire d’Etat qui a la Mobilité maritime dans ses attributions, est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK
Le Secrétaire d’Etat à la Mer du Nord,
B. TOMMELEIN

Bijlage I bij het koninklijk besluit van 9 december 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen

BIJLAGE II. MEDISCHE UITRUSTING

Lijst van gebruikte afkortingen

* : De hoeveelheden zijn bestemd voor schepen met 20 tot 24 opvarenden. Bij schepen met minder dan 20 opvarenden is 50 % minder vereist (behalve voor unieke items). Vanaf 25 opvarenden is voor elke 10 extra opvarenden 50 % meer vereist, bijvoorbeeld voor 25 tot 34 opvarenden is 50 % meer vereist, voor 35 tot 44 opvarenden is 100 % meer vereist, enz. De kolom “max.” bevat de maximale hoeveelheid vereist ongeacht het aantal opvarenden.

** : Indien er gevaarlijke stoffen aan boord zijn zoals bedoeld in Bijlage III, moet de hoeveelheid van de categorie “Gevaarlijke stoffen” worden genomen ongeacht de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip. Het gaat hierbij om maximale en totale hoeveelheden en dient niet opgeteld te worden met de hoeveelheid overeenkomstig de categorie van het schip.

Max. : de maximale hoeveelheden vereist aan boord ongeacht het aantal opvarenden

RMA : alvorens deze medicatie toe te dienen, wordt aanbevolen een arts te raadplegen

f : enkel indien er vrouwen aan boord zijn

t : enkel indien gevaren wordt in gebieden waar tropische aandoeningen voorkomen

Afdeling I. GENEESMIDDELEN

Vereiste middelen		Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden							Max.
				Scheepscategorieën							
				A		B		C		Reddings- boten	
				20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**		
1.1. TEGEN HART- EN VAATZIEKTEN											
a	Hart- en bloedsomloop stimulerende middelen - sympathomimeticum	adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 1 mg	RMA	10		5					10
		OF									
		adrenaline/ epinephrine 1:1000 ampul 1 ml = 0,8 mg		10		5					10
b	Middelen tegen angina pectoris	i) isosorbide dinitraat 5 mg tabletten	RMA	30		10		10		10	60
		ii) nitroglycerine pleister 10 mg		10		2				15	
		OF									
c	Urineafdrijvende middelen	ii) isosorbide dinitraat 20 mg tabletten	RMA	20		10					60
		frusemide/ furosemide :									
		i) 40 mg tabletten		50							50
		ii) ampul 10 mg = 1 ml		5	15x1ml	2				15	
		OF									
d	Bloedstelpende middelen	ii) ampul 20 mg = 2 ml	RMA	5	15x1ml	2				15	
		i) phytomenadione ampul 10 mg = 1 ml		4	10	2		1	1	10	
		ii) ergometrine ampul 0,2 mg = 1 ml		5f		5f		5f	10f		
e	Bloeddrukverlagend middel	atenolol 50 mg	RMA	30		10				50	
f	Behandeling bij asystolie – bradycardie met hemodynamische instabiliteit	atropine sulphaat ampul 1 mg/ 1 ml	RMA	10	15	5	15			20	
1.2. GENEESMIDDELEN VOOR HET MAAG-DARMKANAAL											
a	Geneesmiddelen tegen maag- en darmaandoeningen: - middel tegen maagzweren met antagonistische werking op H ₂ -receptoren - maagzuurwerend middel ter bescherming van het slijmvlies		RMA								
		i) omeprazole 20 mg		56		28				112	
		ii) naar keuze vb. magnesium hydroxide oplossing 400 mg/ 5 ml of tabletten		60 doses	40 doses			120 doses			

	Vereiste middelen	Productspecificatie	RMA	Hoeveelheden							Max.		
				Scheepscategorieën									
				A		B		C		Reddings- boten			
				20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**	20 tot 24 opvarenden*	Gevaarlijke stoffen**				
				60		30		30		30		120	
b	Middel tegen braken	i) domperidone 10 mg tabletten											
		OF											
		ii) domperidone 10 mg smelttabletten		60		30		30			30		120
		iii) metoclopramide 20 mg zetpillen		6		6		6					18
		iii) metoclopramide ampul 10 mg/ 2 ml		12	30	6	12		6			30	
c	Laxeermiddel	i) bisacodyl 5 mg tabletten	RMA	20		10						60	
	Laxeermiddel op basis van olie	ii) lactulose		20 doses		20 doses						40 doses	
d	Middel tegen diarree	loperamide 2 mg caps		60		30		30		30		120	
e	Middel tegen ingewandinfecties	i) ciprofloxacine 500 mg tabletten		20		10						60	
		ii) metronidazole 500 mg tabletten		20									40
		OF											
		ii) metronidazole 500 mg zetpillen	RMA	20									40
f	Middel tegen aambeien	zalf met cortisone		60g		30g						80g	
		OF											
		zalf zonder cortisone		60g		30g							80g
		OF											
		zetpillen met cortisone	RMA	20								30	
		OF											
		zetpillen zonder cortisone		20									30
		geactiveerde kool / granulaat voor orale suspensie	RMA	4x50g	4x50g	2x50g	2x50g						8x50g
1.3. PIJNSTILLENDE EN KRAMPWERENDE MIDDELEN													
a	Pijnstillend en koorts- en ontstekingswerend middel	i) paracetamol 500 mg tabletten		150	200	60	100	20	20	80		200	
		ii) ibuprofen 400 mg tabletten		60		30						120	
		iii) diclofenac 50 mg tabletten		50								100	
		iv) acetylsalicylzuur 500 mg		150		60		20		20		200	
b	Krachtig pijnstillend middel	i) codeïne fosfaat 30 mg tabletten		30		10						40	
		ii) tramadol drops 100 mg/ 1 ml		10ml							10ml	30ml	
		iii) morphine HCL ampul 10 mg = 1 ml	RMA	10	40		10			5		40	
		iv) naloxon 0,4 mg/ 1 ml		3	5		5			2		6	
c	Middel tegen krampen	i) butylscopolaminebromide 10 mg tabletten		30		10						50	
		ii) butylscopolaminebromide ampul 20 mg = 1 ml	RMA	6								18	
		iii) butylscopolaminebromide 10 mg zetpillen		6								18	